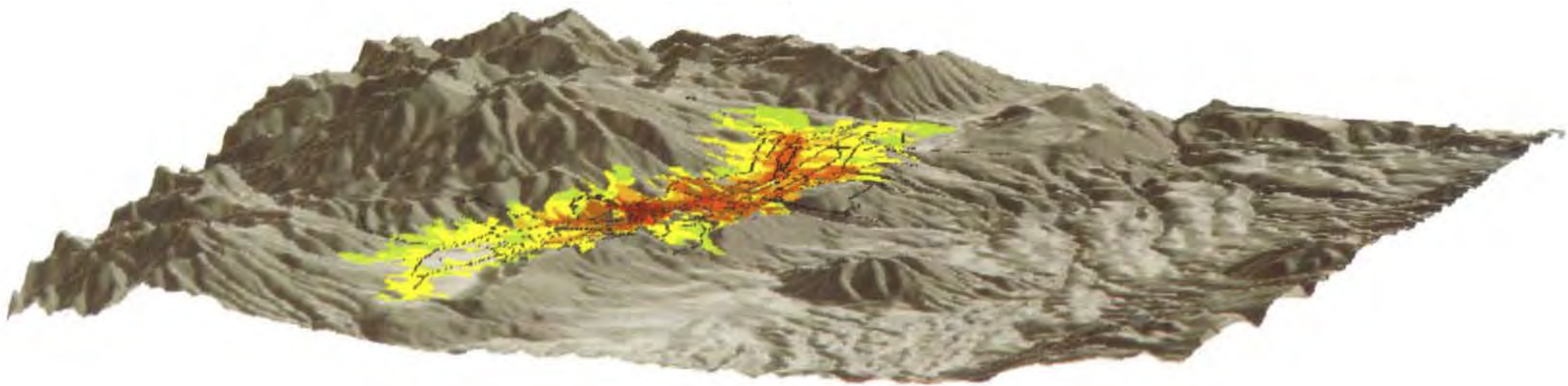


socio-dinámica del espacio y política urbana



socio-dynamique de l'espace et politique urbaine



ORSTOM
société, urbanisation,
développement

*L'Institut français de recherche
scientifique pour le développement en
coopération*

Módulo numérico de terreno de la portada

La ciudad de Quito y su crecimiento, software *Savane*, © ORSTOM, 1992

Modèle numérique de terrain de la couverture

La ville de Quito et sa croissance, logiciel Savane, © ORSTOM, 1992

Ficha de documentación

INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR (IGM); INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA SECCIÓN NACIONAL DEL ECUADOR (IPGH); INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN COOPÉRATION (ORSTOM). — **Atlas infográfico de Quito: socio-dinámica del espacio y política urbana / Atlas infographique de Quito : socio-dynamique de l'espace et politique urbaine.** — 41 láminas bilingües (español, francés), cuadr., gráf., biblio. ; 29,7 x 42
ISBN : 2-7099-1083-7 (para Europa, África, Asia y Oceanía)

Difusión exclusiva para las Américas

INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA SECCIÓN NACIONAL DEL ECUADOR (IPGH)
Siniergues s/n y Paz y Miño (IGM tercer piso) - Quito - ECUADOR
Apartado 3898 - Quito - ECUADOR
Telf.: 522-495, Ext. 38; 541-627; 525-378

Fiche documentaire

INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR (IGM) ; INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA SECCIÓN NACIONAL DEL ECUADOR (IPGH) ; INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN COOPÉRATION (ORSTOM). — **Atlas infográfico de Quito: socio-dinámica del espacio y política urbana / Atlas infographique de Quito : socio-dynamique de l'espace et politique urbaine.** — 41 planches bilingues (espagnol, français), tabl., graph., bibliogr. ; 29,7 x 42
ISBN : 2-7099-1083-7 (pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Océanie)

Diffusion exclusive pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Océanie

INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN COOPÉRATION (ORSTOM)
213, rue La Fayette - 75480 Cédex 10 - FRANCE
Tél : (1) 48 03 77 77
Télex : ORSTOM 214 627 F
Télécopie : 48 03 08 29

Los mapas publicados en esta obra no pueden en ningún caso tener un valor jurídico de referencia

Les cartes publiées dans cet ouvrage ne peuvent en aucun cas avoir une valeur juridique de référence

COMITÉ DE DIRECCIÓN - COMITÉ DE DIRECTION

Germán RUIZ ZURITA (1982 - 1984)
Segundo CASTRO CASTILLO (1984 - 1986)
Marco MIÑO MONTALVO (1986 - 1986)
Marcelo ALEMÁN SALVADOR (1987 - 1988)
Bolívar ARÉVALO VILLAROEL (1988 - 1990)
Cesar DURÁN ABAD (1990 - 1991)
Eduardo SILVA MARIDUEÑA (1991 - 1992)
Aníbal SALAZAR ALBÁN (en funciones)

Directores del IGM y Presidentes del
IPGH

Medardo TERÁN RODRÍGUEZ

Secretario Técnico del IPGH Sección
Nacional del Ecuador

Pierre POURRUT (1987 - 1990)
René MAROCCO (en fonction)

Représentants de l'ORSTOM en
Équateur

COMITÉ CIENTÍFICO - COMITÉ SCIENTIFIQUE

Jeanett VEGA (1987 - 1991)

Investigadora del IGM

Aníbal SALAZAR (1991 - 1992)

Director del IGM

María Augusta FERNÁNDEZ

Investigadora del IPGH

Henri GODARD

Chargé de recherche à l'ORSTOM

René de MAXIMY

Directeur de recherche à l'ORSTOM

DIRECCIÓN CIENTÍFICA - DIRECTION SCIENTIFIQUE

René de MAXIMY

SECRETARIO CIENTÍFICO - SECRÉTARIAT SCIENTIFIQUE

Henri GODARD

DIRECCIÓN INFORMÁTICA - DIRECTION INFORMATIQUE

Marc SOURIS

COLABORACIONES COLLABORATIONS

Rodrigo ACOSTA
Eduardo BALDEÓN
Olivier BARBARY
Orlando BAQUERO
Lucía BEDOYA
Alain CHOTIL
Galo COBO
Françoise DUREAU
Carlos ESPINEL
Soledad GALIANO
Jakeline JARAMILLO
Bolívar JIMÉNEZ
Bernard LORTIC
Nicole MARCEL
Tanya MEJÍA
Alain MICHEL
Claude de MIRAS
Darwin MONTALVO
Marío MORÁN
Laura PEREZ
Guido PINTADO
Rommel PROAÑO
Beatriz RIVERA
Jorge ROJAS
Juan SARRADE
José TUPIZA
Michael ZAPATA
René VALLEJO

BASE DE DATOS - BASE DE DONNÉES

CARTOGRAFÍA - CARTOGRAPHIE

TALLERES GRÁFICOS - ATELIERS GRAPHIQUES

SEPARACIÓN DE COLORES - SÉPARATION DE COULEURS

COMPOSICIÓN - COMPOSITION

FOTOGRAFADO - PHOTOGRAVURE

TRADUCCIÓN - TRADUCTION

IMPRESIÓN - IMPRESSION

PORTADA - COUVERTURE

ENCUADERNACIÓN - RELIURE

Marc SOURIS (responsable)
Jeanett VEGA (responsable)

Henri GODARD (responsable)
Marc SOURIS (responsable)

Graffiti
Macgeneración

Imprenta Mariscal
El Comercio

Henri GODARD (responsable)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

María Dolores VILLAMAR (Trébol)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

El banco de datos fue creado y manejado con el Sistema de Información Geográfica SAVANE (© ORSTOM, 1984-1992)
La base de données a été créée et gérée avec le Système d'Information Géographique SAVANE (© ORSTOM, 1984-1992)

Las láminas fueron compuestas en letras de molde TIMES - Les planches ont été composées en caractères TIMES

LISTA DE LOS AUTORES - LISTE DES AUTEURS

Jean-Guilhem BASTIDE

Mathématicien (MASS), Allocataire à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Marie S. BOCK

Géographe, Allocataire à l'Institut français d'études andines (IFEA) rattachée à l'Université de Toulouse-Le Mirail (IPEALT)

Bernard CASTELLI

Économiste, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Géographe, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Anne COLLIN DELAUAUD

Docteur d'État, Professeur à l'Université de Paris III, Centre de recherche et de documentation sur l'Amérique latine (CREDAL)

Dominique COURET

Docteur en Géographie, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

María Augusta CUSTODE

Arquitecta, Dirección de la Planificación Urbana del Ilustre Municipio de Quito (IMQ)

Robert D'ERCOLE

Docteur en Géographie, Pensionnaire à l'Institut français d'études andines (IFEA)

Álvaro DÁVILA

Ingeniero geógrafo, Investigador del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH)

Anne-Claire DEFOSSEZ

Sociologue, Chercheur à l'Institut santé et développement de l'Université de Paris VI et associée au Centro de Estudios y Asesoría en Salud (CEAS)

Jean-Paul DELER

Docteur d'État, Directeur de recherche au Centre national de la recherche scientifique (CNRS)

Didier FASSIN

Médecin, anthropologue, Pensionnaire à l'Institut français d'études andines (IFEA) et chercheur associé au Centro de Estudios y Asesoría en Salud (CEAS)

María Augusta FERNÁNDEZ

Ingeniera geógrafa, Investigadora del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH)

Henri GODARD

Docteur en Géographie, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Juan LEÓN

Docteur en Sociologie, coordinador del Centro Ecuatoriano De Investigación en Geografía (CEDIG)

René de MAXIMY

Docteur d'État, Directeur de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Pierre PELTRE

Docteur en Géographie, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Marc SOURIS

Ingénieur en informatique, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Jeanett VEGA

Ingeniera geógrafa, Investigadora del IGM

Las opiniones vertidas comprometen únicamente a los autores y no a las instituciones a las que pertenecen

Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs et non les institutions auxquelles ils appartiennent

MIEMBROS DEL COMITÉ DE EVALUACIÓN - MEMBRES DU COMITÉ D'ÉVALUATION

Patricia ASPIAZU

André BALLUT

Bernard COCHET

Olivier DOLLFUS

Jean-Paul DELER

Anne COLLIN DELAUAUD

Xavier FONSECA

Jean-Paul GILG

Nelson GÓMEZ

Jorge LEÓN

Juan LEÓN

Christian de MUIZON

Antonio NARVÁEZ

Lelia OQUENDO

Aníbal ROBALINO

Yves SAINT-GEOURS

Olga SANI

Carlos VELASCO

Con el apoyo de los siguientes organismos e instituciones:

Ambassade de France

Banco Central

Banco Ecuatoriano de la Vivienda (BEV)

Bancos ecuatorianos y extranjeros

Bureaux régionaux de coopération scientifique et technique (Chili, Costa Rica, Venezuela)

Centro de Levamientos Integrados de Recursos Naturales por Sensores Remotos (CLIRSEN)

Centro Ecuatoriano De Investigación Geográfica (CEDIG)

Centro Panamericano de Estudios e Investigaciones Geográficas (CEPEIGE)

Centre National de la Recherche Scientifique

Colegio de Geógrafos del Ecuador

Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE)

Corporación Ecuatoriana de Turismo (CETUR)

Dirección General de Aviación Civil

Dirección Nacional de Tránsito

Empresa Eléctrica Quito S.A.

Empresa Municipal de Agua Potable (EMAP-Q)

Empresa Municipal de Alcantarillado (EMA)

Empresa Municipal de Rastro

Escuela Politécnica del Ejército (ESPE)

Escuela Politécnica Nacional (EPN), Instituto Geofísico

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

Institut français d'études andines

Ilustre Municipio de Quito (IMQ)

Instituto Ecuatoriano de Electrificación (INECEL)

Avec le concours des institutions et organismes suivants :

Instituto Ecuatoriano de Minería (INEMIN)

Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias (IEOS)

Instituto Ecuatoriano de Recursos Hidráulicos (INERHI)

Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS)

Instituto Ecuatoriano de Telecomunicaciones (IETEL)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

Instituto Nacional de Energía (INE)

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Instituto Nacional de Meteorología e Hidrología (INAMHI)

Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH)

Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)

Ministerio de Bienestar Social y Promoción Popular

Ministerio de Defensa Nacional

Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

Ministerio de Energía y Minas

Ministerio de Industrias, Comercio e Integración

Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones

Ministerio de Relaciones Exteriores

Ministerio de Salud Pública

Pontificia Universidad Católica del Ecuador

Superintendencia de Bancos

Superintendencia de Compañías

Universidad Central del Ecuador

Avant-propos (Jorge SALVADOR LARA)

Prólogo (Jorge SALVADOR LARA)

De la base de données à l'Atlas Infographique de Quito : genèse et gestion d'un outil scientifique et de planification urbaine - Équipe Atlas

De la base de datos al Atlas Infográfico de Quito: génesis y manejo de un instrumento científico y de planificación urbana - Equipo Atlas

Plans de référence

Planos de referencia

CHAPITRE 1. PHÉNOMÈNE URBAIN ET CONTRAINTES GÉOGRAPHIQUES

CAPÍTULO 1. FENÓMENO URBANO Y LIMITACIONES GEOGRÁFICAS

Quito et l'Aire métropolitaine

Quito y su Área Metropolitana

01. La distribution de la population urbaine équatorienne et la croissance de la capitale

01. La distribución de la población urbana ecuatoriana y el crecimiento de la capital

Henri GODARD ; Jeanett VEGA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

02. Situation et site : modèles numériques de terrain

02. Situación y sitio: modelos numéricos de terreno

María Augusta FERNÁNDEZ ; Marc SOURIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

03. Les dynamiques de la croissance de l'agglomération de Quito

03. Las dinámicas del crecimiento de la aglomeración de Quito

Anne COLLIN DELAUAUD

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

04. Stabilité géomorphologique de la région de Quito

04. Estabilidad geomorfológica de la región de Quito

Álvaro DÁVILA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

Risques naturels et occupation de l'espace

Riesgos naturales y ocupación del espacio

05. Risques volcaniques de l'Aire Métropolitaine de Quito

05. Riesgos volcánicos del Área Metropolitana de Quito

Álvaro DÁVILA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

06. La population de la province du Pichincha face au volcan Cotopaxi. Aléas, risque et vulnérabilité

06. La población de la provincia de Pichincha frente al volcán Cotopaxi. Peligros, riesgo y vulnerabilidad

Robert D'ERCOLE

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

07. Risque morphoclimatique historique

07. Riesgo morfoclimático histórico

Pierre PELTRE

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

08. Constructibilité de Quito

08. Constructibilidad de Quito

Álvaro DÁVILA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

09. Les risques naturels

09. Los riesgos naturales

Álvaro DÁVILA ; René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

CHAPITRE 2. ARTICULATION STRUCTURELLE : DÉMOGRAPHIE ET SOCIO-ÉCONOMIE

CAPÍTULO 2. ARTICULACIÓN ESTRUCTURAL: DEMOGRAFÍA Y SOCIO-ECONOMÍA

Caractéristiques démographiques

Características demográficas

10. Densités des populations

10. Densidades de la población

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

11. Âge et sexe

11. Edad y sexo

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

12. Catégories socio-professionnelles

12. Categorías socio-profesionales

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

13. Population et appropriation de l'espace

13. Población y apropiación del espacio

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

14. Cohabitation

14. Cohabitación

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

Activités

Actividades

15. Activités : localisation et densité

15. Actividades: localización y densidad

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

16. Les tiendas

16. Las tiendas

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

17. Les activités de la construction

17. Las actividades de la construcción

Bernard CASTELLI ; Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

18. Caractérisation des principaux axes en fonction des activités dominantes

18. Caracterización de los principales ejes en función de las actividades dominantes

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

CHAPITRE 3. SYSTÈMES, HIÉRARCHIES FONCTIONNEMENT ET DYSFONCTIONNEMENTS

CAPITULO 3. SISTEMAS, JERARQUÍAS, FUNCIONAMIENTO Y DISFUNCIONAMIENTOS

Localisation des équipements et services collectifs

Ubicación de los equipamientos y servicios colectivos

19. Établissements et fréquentation scolaires

19. Establecimientos y frecuentación escolares

René de MAXIMY ; Jeanett VEGA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

20. Sociologie et histoire du système de soins

20. Sociología e historia del sistema de atención médica

Anne-Claire DEFOSSEZ ; Didier FASSIN ; Henri GODARD

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

21. Bipolarité patrimoine « réel » et consommation culturelle

21. Bipolaridad patrimonio « real » y consumo cultural

Marie S. BOCK ; Henri GODARD

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

Réseaux et infrastructures

Redes e infraestructuras

22. La problématique de l'eau potable

22. La problemática del agua potable

Jeanett VEGA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

23. L'évacuation des eaux usées

Jean-Guilhem BASTIDE ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

23. La evacuación de las aguas servidas

24. Transports et voirie

Henri GODARD ; René de MAXIMY ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

24. Transportes y red vial

25. Autres réseaux : téléphone et électricité

René de MAXIMY ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

25. Otras redes: teléfono y energía eléctrica

26. Zones desservies par les réseaux principaux

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

26. Zonas atendidas por las redes principales

27. Grilles des services et des équipements

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

27. Mallas de servicios y equipamientos

28. Les flux aériens et téléphoniques : deux indicateurs de l'intégration de Quito au sein du système Monde

Henri GODARD ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

28. Los flujos aéreos y telefónicos: dos indicadores de la integración de Quito en el seno del sistema Mundo

CHAPITRE 4. DYNAMIQUES ET INÉGALITÉS
INTRA-URBAINES

CAPITULO 4. DINÁMICAS Y DESIGUALDADES
INTRA-URBANAS

29. Dynamiques du foncier quiténien

Bernard CASTELLI
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Bernard CASTELLI

29. Dinámicas del suelo en Quito

30. Typologie de l'habitat

María Augusta CUSTODE ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

30. Tipología del hábitat

Dynamiques du marché du sol et des propriétés

Dinámicas del mercado del suelo y de las propiedades

31. Formes spatiales de la propriété urbaine

Bernard CASTELLI
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Bernard CASTELLI

31. Formas espaciales de la propiedad urbana

32. L'espace des valeurs immobilières

Bernard CASTELLI
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Bernard CASTELLI

32. El espacio de los valores inmobiliarios

Quartiers

Barrios

33. Classification et analyse de quartiers

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

33. Clasificación y análisis de barrios

34. Tentative de définition de zones urbaines homogènes

René de MAXIMY ; Marc SOURIS
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

34. Tentativa de definición de zonas urbanas homogéneas

35. Le comportement électoral dans les paroisses urbaines de Quito

Juan LEÓN
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

35. El comportamiento electoral en las parroquias urbanas de Quito

CHAPITRE 5. ORGANISATION SPATIALE ET SÉGRÉGATION FONCTIONNELLE

CAPITULO 5. ORGANIZACIÓN ESPACIAL Y SEGREGACIÓN FUNCIONAL

Centralité urbaine et organisation de l'espace

Centralidad urbana y organización del espacio

36. Une approche des aires de centralité à partir de l'analyse de quelques indicateurs urbains

36. Un enfoque de las áreas de centralidad a partir del análisis de algunos indicadores urbanos

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD

37. Typologie des marchés, centres commerciaux et ossature de l'espace

37. Tipología de los mercados, centros comerciales y articulación del espacio

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

38. Hiérarchisation socio-économique de l'espace quiténien

38. Jerarquización socio-económica del espacio quiteño

René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

39. Le plan régulateur G. Jones Odriozola et la structuration actuelle de l'espace urbain

39. El plan regulador G. Jones Odriozola y la estructuración actual del espacio urbano

Henri GODARD
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD

40. Les modes de composition urbaine

40. Los modos de composición urbana

Marie S. BOCK ; Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

41. Structures de l'espace quiténien : des chorèmes au modèle spécifique

41. Estructuras del espacio quiteño: de los coremas al modelo específico

Jean-Paul DELER ; Henri GODARD
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD

Annexe - Lecture discursive de l'atlas : quelques exemples

Anexo - Lectura discursiva del atlas: algunos ejemplos

Henri GODARD ; René de MAXIMY

SOURCES ET LIMITES

La planche Population et appropriation de l'espace clôture le dossier Population dont elle constitue en quelque sorte la synthèse. Elle aborde d'autres caractéristiques du fonctionnement de l'espace quiténien et fait appel à l'ensemble des données tirées du présent ouvrage et contenues sous les intitulés recensés ci-après :

- planche n° 10 : Densités des populations ;
- planche n° 11 : Âge et sexe ;
- planche n° 12 : Catégories socio-professionnelles ;
- planche n° 14 : Cohabitation ;
- planche n° 18 : Caractérisation des principaux axes en fonction des activités dominantes ;
- planche n° 38 : Hiérarchisation socio-économique de l'espace quiténien ;
- planche n° 40 : Les modes de composition urbaine.

Outre les planches répertoriées ci-dessus, on a fait appel passim à de nombreuses autres planches du même ouvrage. Enfin un passage rapide sur le terrain, en fin de semaines, a permis de saisir une image instantanée de la ville dans ses activités conviviales, ouvertes et ludiques, de plein air (octobre 1991). Les limites de l'information traitée sont celles, déjà précisées alors, des sources utilisées pour élaborer les planches de référence.

PROBLÉMATIQUE ET CONCEPTION

Il y a d'évidentes complémentarités entre les caractéristiques de l'habitat, celles de la population, du site et de son équipement en infrastructures, et celles de l'implantation zonale des activités : l'énoncer est un lieu commun. Mais puisque les zones d'emplois et les orientations de la voirie primaire, autant que la localisation des gens saisis en leur lieu de résidence, obéissent à des interrelations élémentaires, il faut les présenter de manière synoptique et didactique. C'est l'objet de la carte proposée. L'image qui en résulte permet une vision synchrétique d'où devrait émerger une dimension sociale significative de la ville. Cette image, si elle répond à son objet, pourra alors venir en référence à l'horizon de toute réflexion urbanistique menée sur la gestion de l'espace quiténien, qu'elle soit sectorielle, partielle ou globale.

On a donc regroupé des données déjà détaillées et analysées ailleurs afin d'obtenir une représentation lisible, s'attachant davantage aux impératifs socio-spatiaux auxquels la ville doit se soumettre qu'aux caractéristiques structurelles qui formalisent sa vie politique quotidienne. Cependant, dans le commentaire explicatif d'accompagnement, et afin d'en tirer les leçons essentielles, il sera nécessaire de reprendre, avec un certain recul et une certaine ampleur de vue, ces caractéristiques et leurs effets.

ÉLABORATION

L'indice HSEQ (Hiérarchisation socio-économique de l'espace quiténien, planche n° 38) permet de classer la population au vu de ses conditions d'habitat et des catégories socio-professionnelles dans lesquelles se répartissent les occupés parmi les actifs. On a repris et simplifié l'image de la distribution de la population obtenue à partir de cet indice.

Les groupes retenus sont singularisés chacun par une couleur. Ils ne s'établissent que sur les revenus tels qu'on peut les déduire des conditions de vie rencontrées, affichées et repérables par la seule analyse des données du recensement de 1982. Ils ne représentent donc rien d'autre que cela. Notamment, on ne peut arguer de cette approche pour établir des hiérarchisations qui prendraient en compte des situations fondées sur tout autre critère, singulièrement sur le critère culturel, difficilement quantifiable.

C'est pour cela qu'en ne sachant rien de leur histoire, on a classé les 851 718 habitants recensés à Quito en 1982 en tranches de population uniquement déterminées par les déclarations faites sur l'occupation de chacun et sur le logement, dont :

- les citadins nantis, jouissant d'un habitat très confortable et d'une occupation professionnelle réputée hautement rémunératrice ;
- les citadins relativement aisés, ayant un habitat décent et une occupation professionnelle correctement rémunérée ;
- les citadins pauvres, mais dont l'habitat demeure encore acceptable, quoiqu'exigu, et l'occupation professionnelle est susceptible d'assurer la vie au jour le jour, sans grande possibilité de capitalisation ;
- les citadins démunis, qu'un habitat excessivement insuffisant et une occupation très aléatoire réduisent à vivre dans la précarité.

Une telle situation dans un pays qui est loin d'être suréquipé et dont l'économie est soumise à une forte et permanente érosion monétaire imposant périodiquement des réajustements inflationnistes, n'émane pas seulement des revenus assurés par le travail de chacun, mais aussi d'une baisse constante et continue du pouvoir d'achat des plus dépendants du marché de l'emploi et, évidemment, des charges, surtout familiales, à supporter. On a donc nuancé l'image établie à partir de l'indice HSEQ par la prise en compte des âges et du sex ratio dont on a déjà exposé la signification (cf. planche n° 11). Mais n'ont été mises en évidence, par les variations d'intensité des couleurs, que des situations démographiques excessives par rapport à la situation moyenne rencontrée. Ainsi, la plus foncée singularise les quartiers où la population jeune, et très jeune, moins de 18 ans, est particulièrement importante, donc porteuse de nombreux problèmes d'insertion. La plus pâle signale les quartiers où les adultes déjà d'un certain âge (plus de 45 ans) et entre autres les personnes âgées (plus de 60 ans) sont plus nombreux qu'ailleurs, formant une population le plus souvent bien établie et possédante. L'intensité médiane caractérise les quartiers où les jeunes adultes (18 à 45 ans), producteurs d'enfants et force vive de travail, sont sur-représentés par rapport à la moyenne de la capitale.

FUENTES Y LÍMITES

La lámina Población y apropiación del espacio cierra el dossier Población del que constituye en cierta forma la síntesis. Aborda otras características del funcionamiento del espacio quiteño, y apela al conjunto de datos extraídos de la presente obra y contenidos en las siguientes láminas:

- n° 10: Densidades de población;
- n° 11: Edad y sexo;
- n° 12: Categorías socio-profesionales;
- n° 14: Cohabitación;
- n° 18: Caracterización de los principales ejes en función de las actividades dominantes;
- n° 38: Jerarquización socio-económica del espacio quiteño;
- n° 40: Los modos de composición urbana.

Además de estas, se utilizaron pássim muchas otras láminas del atlas. Finalmente, una rápida visita al terreno, durante los fines de semana, permitió captar una imagen instantánea de la ciudad en sus actividades de convivencia social, abiertas y lúdicas, al aire libre (octubre de 1991). Los límites de la información tratada son los ya citados de las fuentes utilizadas para elaborar las láminas de referencia.

PROBLEMÁTICA Y CONCEPCIÓN

El carácter complementario de las características del hábitat, de la población, del sitio y de su equipamiento en infraestructuras, y las de la implantación zonal de las actividades es evidente: plantearlo sería un lugar común. Sin embargo, puesto que las zonas de empleo y las orientaciones de la red vial primaria, así como la localización de los habitantes tomados en su lugar de residencia, obedecen a interrelaciones elementales, se debe presentarlas de manera sinóptica y didáctica, lo que constituye el objetivo del mapa propuesto. La imagen resultante proporciona una visión sincrética de la que debería surgir una dimensión social significativa de la ciudad. Tal imagen, si responde a su objetivo, podría ser un referente en el horizonte de toda reflexión urbanística sobre el manejo sectorial, parcial o global del espacio quiteño.

Se reunieron entonces datos ya detallados y analizados en otras láminas con el fin de lograr una representación legible, dedicando mayor atención a los imperativos socio-espaciales a los que debe someterse la ciudad, que a las características estructurales que formalizan su vida política cotidiana. Sin embargo, en el comentario explicativo y a fin de extraer de él las enseñanzas fundamentales, será necesario retomar, con cierta distancia y amplitud de ángulo de vista, dichas características y sus efectos.

ELABORACIÓN

El índice JSEQ (Jerarquización socio-económica del espacio quiteño, lámina n° 38) permite clasificar a la población en función de sus condiciones de hábitat y de las categorías socio-profesionales en que se distribuyen los ocupados entre los activos. Se retomó y simplificó la imagen de la distribución de la población obtenida en base a ese índice.

Los grupos escogidos se caracterizan cada uno por un color, y fueron establecidos únicamente en base a los ingresos deducibles de las condiciones de vida encontradas, mostradas e identificables mediante el solo análisis de los datos del censo de 1982. Por lo tanto, no representan nada más que eso. En particular, no se puede argüir este enfoque para establecer jerarquizaciones que tomarían en cuenta situaciones basadas en cualquier otro criterio, especialmente el cultural, difícilmente cuantificable.

Es por ello que, sin saber nada de su historia, los 851.718 habitantes censados en Quito en 1982 fueron clasificados en grupos de población determinados únicamente por las declaraciones de los habitantes en cuanto a la ocupación de cada uno y a la vivienda, obteniéndose los siguientes:

- los ciudadanos pudientes, que gozan de un hábitat muy confortable y de una ocupación profesional reputada y altamente remuneradora;
- los ciudadanos relativamente acomodados, que disponen de un hábitat decente y una ocupación profesional correctamente remunerada;
- los ciudadanos pobres, pero cuyo hábitat es aún aceptable, aunque exíguo, y cuya ocupación profesional es capaz de garantizar la vida día a día, sin gran posibilidad de capitalización;
- los ciudadanos desposeídos, reducidos, por un hábitat por demás insuficiente y una ocupación muy aleatoria, a vivir en la precariedad.

Tal situación en un país que, lejos de estar sobre-equipado, tiene además una economía sometida a una fuerte y permanente erosión monetaria que impone periódicamente reajustes inflacionistas, no emana sólo de los ingresos proporcionados por el trabajo de cada uno, sino también de una constante y continua disminución del poder adquisitivo de los más dependientes del mercado de trabajo y, evidentemente, también de las cargas, sobre todo familiares, que deben soportarse. Se matizó entonces la imagen establecida a partir del índice JSEQ mediante la consideración de las edades y del sex ratio cuya significación se expuso ya en la lámina n° 11. Sin embargo, mediante las variaciones de intensidad de los colores, no se pusieron en evidencia sino situaciones demográficas excesivas con relación a la situación promedio encontrada. Así, el color más oscuro caracteriza a los barrios en donde la población joven, y muy joven (menos de 18 años), es particularmente importante y por lo tanto enfrenta numerosos problemas de inserción. El color más pálido en cambio identifica a los barrios en donde los adultos ya de una cierta edad (más de 45 años) y entre otros las personas de edad (más de 60 años) son más numerosos que en otros lados, formando una población casi siempre bien establecida y poseedora de bienes. La mediana intensidad caracteriza a los barrios en donde los jóvenes adultos (18 a 45 años), productores de niños y fuerza viva de trabajo, están sobre-representados con relación al promedio de la capital.

Enfin, et pour fixer les contraintes de fonctionnement de la ville, on a indiqué le principal du réseau de voirie et les zones de grande concentration d'emplois secondaires et tertiaires.

Un carton annexe (figure 2) fournit une indication sur les relations de voisinage. C'est là une estimation tirée de multiples observations faites en fin de semaine dans l'ensemble des quartiers, qui ne se fonde que sur l'animation de la rue en ces jours de repos et sur ce que le fait de vivre en permanence à Quito permet à l'observateur-investigateur de percevoir des pratiques sabbato-dominicales des gens ayant la capacité mécanique de se déplacer. L'objet de ce carton est de suggérer les formes que prennent les comportements sociaux interactifs non issus des nécessités de la vie dite active de chacun, mais de l'exercice de la vie citadine de voisinage qui affirme le sentiment communautaire et d'appartenance à un groupe ou à un lieu.

COMMENTAIRE

Ce qui précède annonce peut-être plus que ce qu'autorise la représentation dessinée que nous exposons. C'est qu'à partir de là il importe de construire une description de la réalité socio-spatiale de Quito. De celle-ci c'est le réseau de transit et les principales zones d'emplois qui s'imposent d'abord. Ce sont de bons révélateurs d'une part des contraintes et du potentiel du site, d'autre part des étapes de la conquête de l'espace urbain. En effet, l'orientation nord-sud et l'étranglement à hauteur du Casque Colonial et du Panecillo — rapprochement et resserrement des axes de voirie — sont évidents : Quito est condamnée à s'étendre longitudinalement dans son espace économique rapproché et à conquérir, pour l'habitat, des pentes aux rives de cet espace. Ceci ne va pas sans difficultés croissantes au fur et à mesure qu'augmente la rareté des pentes aisément aménageables bordant ces périmètres d'emplois. C'est là le premier argument et la raison première des disparités internes observées.

Mais les voies ne sont pas que des axes de structuration et d'articulation de l'extension majeure de la ville qu'elles traversent, elles assurent le passage du verrou du Panecillo qui scinde la capitale en deux entités socialement discriminées. Aussi elles permettent le saut de la marche de la sierra qu'elles relient au sillon interandin, région privilégiée de la Quito du prochain siècle. Et bien sûr elles conditionnent quelque peu le découpage et l'affectation urbanistique des espaces qu'elles délimitent.

Les périmètres d'emplois à dominantes de commerces, d'artisanats et de services soulignent les secteurs de plus forte concentration de peuplement dont ils enserrent les espaces les plus centraux, quoique la Mariscal Sucre et son prolongement vers le nord, où se concentrent les nouveaux lieux du commandement économique et de décision, soient quelque peu excentrés par rapport aux quartiers très densément habités, tandis que les zones d'emplois industriels, moins extensives et plus excentrées du fait de leur fonction, s'étendent sur d'anciennes limites de la cité, ainsi du périmètre industriel bordant le piedmont sud du Panecillo, et se développent à ses entrées-sorties actuelles économiquement utiles.

De même, les données démographiques et socio-économiques informent sans ambiguïté du compartimentage de l'espace. (Elles ont été précisément abordées dans les planches citées comme sources d'information et dont on ne prétend ici donner une synthèse.) Elles permettent aussi d'en préciser la répartition entre Quiténiens compte tenu des contraintes précédemment évoquées. Si, d'une part, on considère que selon la couleur portée en chaque point de la carte on se fait une idée du niveau de vie dont jouissent les habitants de ce point, et si, d'autre part, on prend en compte le degré d'intensité de chaque couleur, on conclut rapidement que l'histoire de Quito, sa croissance et les modes successifs de conquête de son espace qui en résultèrent, s'ils obéirent initialement à une occupation progressive du site assurée lors de concertations, établissant leurs particularités, reflètent actuellement l'existence d'une ville dont le centre est très fortement investi selon un maillage traditionnel serré, dont les quartiers modernes, implantés dans le respect relatif des règlements, sont distribués et dispersés de manière assez extensive, et dont les marges constituent autant d'éléments d'un urbanisme éclaté, fragmenté, mal structuré et inévitablement sous-intégré.

L'ensemble est profondément dominé et marqué par des processus sociaux d'appropriation totalement dissemblables, générateurs et reflets d'inégalités éclatantes. Naturellement tout cela ne se voit pas. Il faut donc, pour étayer ce que l'on sait de Quito, mettre en lumière les signes indicateurs, les preuves, de ce qu'on avance.

C'est ainsi que doivent s'orienter alors la réflexion de l'analyste et se formuler quelques interrogations :

- Quito résulte-t-elle dans sa vérité présente d'une succession de projets plus ou moins complémentaires, plus ou moins emboîtés, plus ou moins volontaires et consciemment réalisés ?
- Y a-t-il en cette ville qui se livre une expression sociale historique, culturelle et pour cela soutenue, évolutive et réflexive, donc auto-génératrice de ses structures et apparences et de celles à venir ?

Certes ces interrogations ne devraient se poser qu'à la fin d'une approche multiforme car elles réclament des réponses conclusives. Il faudra nécessairement les formuler alors (planche n° 40, Modes de composition urbaine), mais on peut dès à présent, et à partir de ce que l'on sait de la population et de ses caractéristiques, y apporter des fragments de réponses.

Le référent de la ville ancienne

Les choix d'implantation sont toujours conduits par des impératifs liés aux contraintes politiques et aux nécessités sociales. Pour expliquer la Quito de cette fin de siècle, on n'ira pas cependant jusqu'à se référer à des origines qui ont subi les inévitables destructions et recompositions qu'impose l'histoire. Pourtant, depuis 1535, des habitudes d'user de l'espace ont été prises. Dans la mémoire profonde des Quiténiens de naissance, le centre fonctionne nécessairement comme un référent, peut-être comme le lieu d'un âge d'or, sûrement comme une image de sécurité et d'harmonie sociale. C'est parce que le temps en est la mesure et c'est ce qui fait dire à son maire, en accord là-dessus avec nombre de ses administrés : Quito ! c'est la face de Dieu...

Cette idée de temps se fonde dans la durée et dans la mémoire transmise par le témoignage direct qui n'est donc pas mis en doute. C'est pourquoi au-delà de la cinquième génération elle se fonde dans la mémoire intemporelle. Cela nous met à la fin du siècle passé, tout au plus.

Finalmente, y a fin de establecer las limitaciones de funcionamiento de la ciudad, se indican lo principal de la red vial y las zonas de gran concentración de empleos secundarios y terciarios.

Una figura anexa (figura 2) proporciona una indicación sobre las relaciones de vecindad. Se trata de una estimación extraída de múltiples observaciones realizadas durante los fines de semana en los diferentes barrios, que no se basa sino en la animación de la calle en esos días de descanso y en lo que puede el observador-investigador, por el hecho de vivir permanentemente en Quito, percibir de las prácticas sabado-dominicales de los habitantes que tienen la capacidad mecánica de desplazarse. El objetivo de esta figura es sugerir las formas que adoptan los comportamientos sociales interactivos no derivados de las necesidades de la vida llamada *activa*, sino del ejercicio de *la vida citadina de vecindad* que afirma el sentimiento comunitario y de pertenencia a un grupo o a un lugar.

COMENTARIO

Lo que antecede anuncia tal vez más de lo que permite la representación gráfica que exponemos, pero es a partir de ello que corresponde construir una descripción de la realidad socio-espacial de Quito. En esa descripción, son la red de circulación y las principales zonas de empleo las que primeramente se imponen. Constituyen buenos reveladores por una parte de las limitaciones y del potencial del sitio y por otra de las etapas de conquista del espacio urbano. En efecto, la orientación Norte-Sur y el estrangulamiento a la altura del Casco Colonial y del Panecillo — aproximación y estrechamiento de los ejes viales — son evidentes: Quito está condenada a extenderse longitudinalmente en su espacio económico cercano y a conquistar, para el hábitat, pendientes situadas en las orillas de ese espacio. Eso no deja de acarrear dificultades crecientes a medida que se hacen má raras las pendientes fácilmente urbanizables que bordean a las perímetros de empleo. Hé aquí el primer argumento y la razón primera de las disparidades internas observadas.

Sin embargo, las vías no son sólo ejes de estructuración y de articulación de la extensión mayor de la ciudad que atraviesan, sino que garantizan el paso de la barrera del Panecillo que divide a la capital en dos entidades socialmente discriminadas. Permiten también saltar *el escalón de la Sierra*, uniéndolo al callejón interandino, región privilegiada de la Quito del próximo siglo. Las vías condicionan por supuesto en cierta medida la división y la asignación urbanística de los espacios que delimitan.

Los perímetros de empleo de dominante comercial, artesanal y de servicios marcan los sectores de mayor concentración de población encerrando a los espacios más centrales de tales sectores, aunque la Mariscal Sucre y su prolongación hacia el Norte, en donde se agrupan los nuevos lugares de poder económico y de decisión, tengan una localización un tanto excéntrica con relación a los barrios densamente habitados. Mientras tanto, las zonas de empleo industrial, menos extensivas y más excéntricas debido a su función, se ubican en los antiguos límites de la urbe — tal el caso del perímetro industrial que bordea al piedemonte del Panecillo — y se desarrollan en sus entradas-salidas actuales económicamente útiles.

Asimismo, los datos demográficos y socio-económicos informan sin ambigüedad de la división del espacio en compartimentos. (Esos datos fueron abordados precisamente en las láminas citadas como fuente de información y no pretendemos presentar aquí una síntesis de ellos.) Permiten también precisar la repartición del mismo entre los quiteños teniendo en cuenta las limitaciones anteriormente evocadas. Si, por una parte, se considera que según el color presentado en cada punto del mapa nos hacemos una idea del nivel de vida de que gozan los habitantes de ese punto, y si, por otra, se toma en cuenta el grado de intensidad de cada color, se concluye rápidamente que la historia de Quito, su crecimiento y los sucesivos modos de conquista de su espacio resultantes, aunque inicialmente obedecieron a una progresiva ocupación del sitio realizada en base a concertaciones, estableciendo sus particularidades, reflejan actualmente la existencia de una ciudad cuyo centro está densamente ocupado formando una malla tradicional estrecha, cuyos barrios modernos, implantados con un relativo respeto a los reglamentos, están distribuidos y dispersos de manera bastante extensiva, y cuyas márgenes constituyen otros tantos elementos de un urbanismo disperso, fragmentado, mal estructurado e inevitablemente subintegrado.

El conjunto está profundamente dominado y marcado por procesos sociales de apropiación totalmente disímiles, generadores y reflejos de desigualdades patentes. *Naturalmente todo ello no se ve*, por lo que, para exponer lo que se sabe de Quito, se deben destacar los signos indicadores y las pruebas de lo que se afirma.

Es así como deben orientarse la reflexión del analista y formularse algunas interrogantes:

- ¿Es Quito, en su verdad presente, el resultado de una sucesión de proyectos más o menos complementarios, más o menos interdependientes, más o menos voluntarios y conscientemente realizados?
- ¿Existe en esta ciudad una expresión social histórica, cultural, por ello sostenida, evolutiva y reflexiva, y por lo tanto auto-generadora de sus estructuras y apariencias y de las por venir?

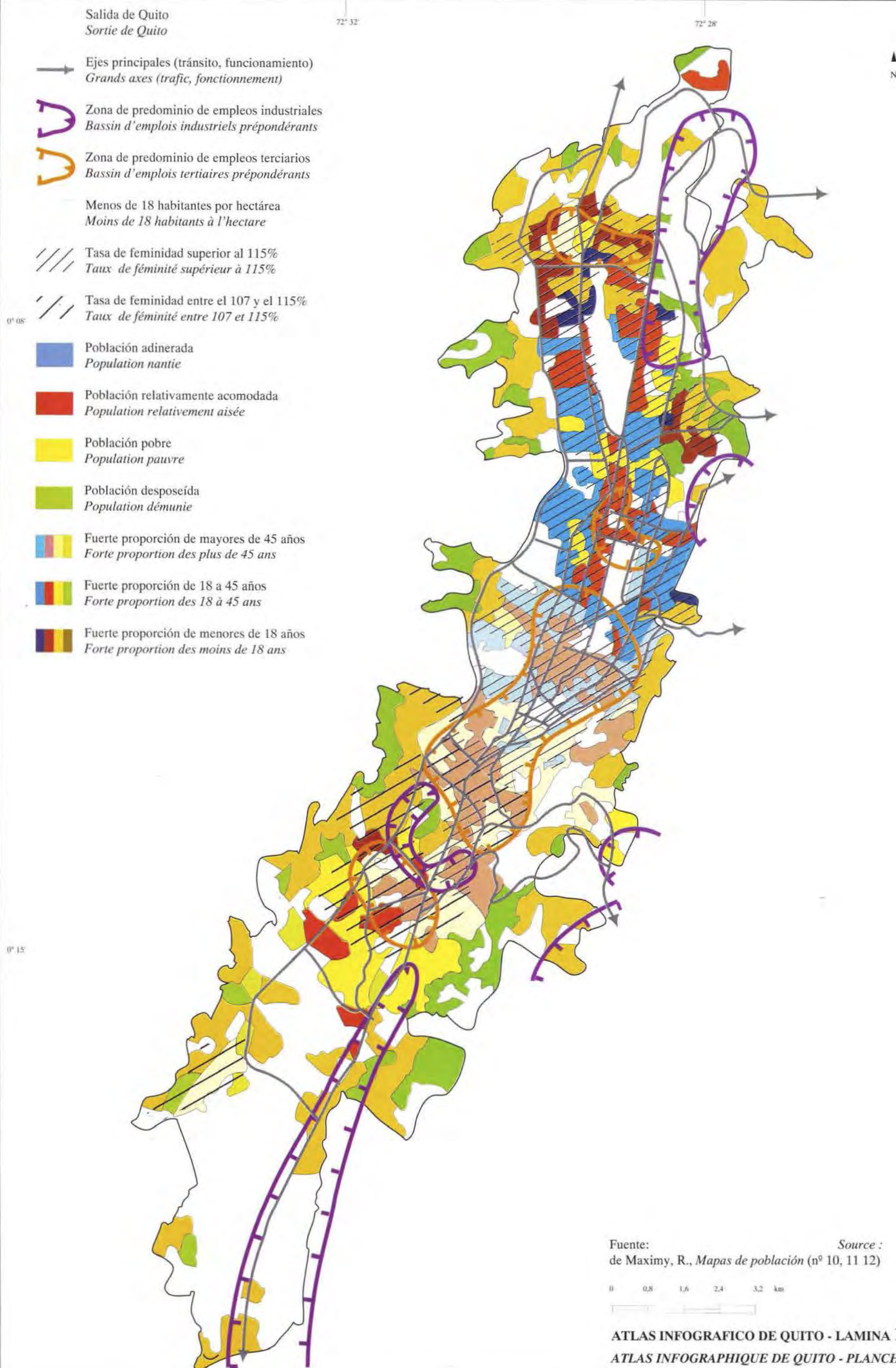
Ciertamente, estas interrogantes no deberían plantearse sino al final de un análisis multiforme pues exigen respuestas basadas en conclusiones. Se deberá necesariamente formularlas entonces (lámina n° 40, *Modos de composición urbana*), pero podemos desde ya, y a partir de lo que sabemos de la población y de sus características, aportar algunos fragmentos de respuestas.

El referente de la ciudad antigua

Las elecciones de implantación responden siempre a imperativos ligados a las limitaciones políticas y a las necesidades sociales. Para explicar la Quito de estos fines de siglo, no llegaremos sin embargo a referirnos a orígenes que han soportado las inevitables destrucciones y recomposiciones que impone la historia. No obstante, desde 1535, se han adquirido costumbres de uso del espacio. En la memoria profunda de los quiteños de nacimiento, el centro funciona necesariamente como un referente, tal vez como el lugar de una edad de oro, seguramente como una imagen de seguridad y de armonía social. Es porque el tiempo es la medida de ello y es lo que lleva al alcalde a manifestar, coincidiendo con gran número de quiteños: *Quito! es la cara de Dios...*

Esta idea de tiempo se basa en la duración y en la memoria transmitida por el testimonio directo y por lo tanto no cuestionado. Es por ello que más allá de la quinta generación, se diluye en la memoria intemporal. Esto nos coloca a más tardar a finales del siglo pasado. Quito se inscribía

POBLACIÓN Y APROPIACIÓN DEL ESPACIO (Situación 1982)
POPULATION ET APPROPRIATION DE L'ESPACE (Situation 1982)



Fuente: de Maximy, R., *Mapas de población* (nº 10, 11 12)

Source :

0 0,8 1,6 2,4 3,2 km

Quito se cantonnait alors en des limites étroites. Curieusement, c'est dans ces limites mémorables et les débordant quelque peu mais sans excès, à portée de vue et de pas — la mémoire en fixe l'extension, ce qui lui donne aujourd'hui encore, et jusqu'à l'extinction de l'ancienne génération, une dimension au pas de l'homme et de la mule — que l'on rencontre les plus fortes concentrations de personnes ayant atteint les 45 ans et fréquemment dépassé les 60 ans. Si ces gens jouissent de revenus très confortables, on les rencontre plutôt dans la partie nord plus récente et moins densément occupée ; s'ils ont des revenus plus modestes sans être insuffisants, ils demeurent dans la vieille ville (cf. planches n° 11 et 38).

Faut-il y voir l'image d'une sédentarisation figée ou, pour ceux qui en ont les moyens, un souci d'intégration, une sorte de reconnaissance de leur urbanité ? Il est difficile d'en juger. Quoi qu'il en soit, il y a en cette situation la marque d'une époque qui probablement s'achève, bien qu'il demeure encore très présent dans l'esprit des Quiténiens que le Centre Historique est l'expression incontestée de l'identité de la ville et de la nation, ce qui n'implique d'ailleurs pas qu'il faille parler de reconquête du centre et de ses périphéries bourgeoises ou ouvrières qui en seraient valorisées, car depuis 1973 et l'enrichissement qui suivit le boom pétrolier, le modèle nord-américain, déjà très introduit depuis les années cinquante, est devenu omniprésent à Quito comme à Guayaquil. Il se superpose, voire se substitue au modèle précédent, aboutissement d'un lent processus social qu'il frappe d'obsolescence. Certes les citadins cherchent toujours leurs marques et leur point d'ancrage, mais dans une sédentarité relative. Il y a fort à parier que les notions de durée et de transmissibilité, d'héritage spatio-culturel, se sont fortement altérées et modifiées. C'est un phénomène général car la stabilité sociale, en une époque d'instabilité économique et de politique sans grand dessein, ne peut être perçue comme franchement assurée... C'est pourquoi il n'est pas évident que les nouvelles générations (moins de 45 ans) maintiendront et entretiendront avec le centre et la ville d'avant 1950 une relation fondée sur une culture, une intimité confortée par l'usage et des valeurs traditionnelles désormais inéluctablement controversées. Et cela bien que la famille demeure un point de fixation sociale comme le montre l'organisation des loisirs — famille, télévision, sport —, car ce point de fixation ne s'ancre plus aussi fortement en un lieu inamovible.

Les disparités socio-spatiales internes

La considération de la composition urbaine et de l'habitat vient renforcer ces assertions (cf. planches n° 13 et 40). En effet, cette partie de la ville, où la population est plutôt plus âgée qu'ailleurs, a toutes les apparences d'une cité telle qu'en Europe d'où sont venus en leur temps les modèles qui ont présidé aux ajustements urbanistiques de Quito, par exemple celui de la Quito républicaine. Ce n'est qu'après 1945, et avec un temps prolongé de latence, que le référent urbain nord-américain est venu progressivement s'imposer en se superposant à l'image urbaine précédente, comme dans la Mariscal et la Colón, ou en se substituant à elle, comme plus au nord.

Ainsi se côtoient une Quito bâtie en continu dans le respect de perspectives modestes et harmonieuses, dont les rues étroites se mesuraient au pas du piéton et de sa mule, et une Quito qui s'articule sur une voirie consacrant la prépondérance du déplacement automobile considéré en lui-même et pour lui-même, alors que précédemment les cheminements semblaient plutôt s'insérer dans le bâti et être à son service. À l'évidence, la façon dont les activités d'artisanat, mais surtout de commerce et de service, s'entent sur l'espace public et l'utilisent témoigne de ces deux usages : dans la Quito ancienne, de petites boutiques et des échoppes innombrables, modestes et sombres, au contact du passant ; dans la Quito récente, une curieuse dialectique entre le grand débit mécanique, sur des voies bordées de locaux commerciaux fonctionnels, et la quiétude des lieux de résidence, où l'espace habitable semble vouloir ignorer le réseau dont en vérité il dépend (carton accessibilité, planche n° 40). De toute évidence, il y a là des significations de l'espace et de son usage conformes à ce que voulurent et veulent désormais les constructeurs, promoteurs anonymes partageant les valeurs de leur époque et les exprimant dans leurs réalisations.

Mais il y a une troisième Quito, celle non construite en continu, souvent imparfaitement consolidée et de mauvaise accessibilité. Cette Quito ne forme pas, comme les précédentes, des ensembles plus ou moins homogènes et de dimensions conséquentes, mais bien plutôt se répartit en un grand nombre de petits quartiers dispersés, fréquemment établis sur de fortes pentes ou, pour le moins, en périphérie de la ville bien équipée et bien intégrée. C'est une Quito de citadins à faibles revenus, relativement jeunes et où la sur-représentation féminine est moindre qu'ailleurs, toutes caractéristiques d'une population urbaine plus vulnérable que celle qui peuple le reste de la ville. Les taches jaunes et vertes, de forte intensité, de la carte principale, témoignent de leur localisation sur les marges et aux extrémités du site construit.

Ce qui précède et les autres analyses que l'on a faites (cf. planches n° 10, 11, 12, 13, 14, 38 et 40) permettent d'écrire que les nouvelles générations, celles âgées de 18 à 45 ans, dès lors qu'elles eurent les moyens (indice HSEQ satisfaisant et présence fréquente d'une domestique à demeure) conquièrent les espaces peu accidentés, aisément urbanisables, qu'un réseau de desserte a rendus hautement attractifs. Cette conquête, de par une volonté constamment reconduite et amplifiée depuis 1944 (cf. planche n° 39), s'est faite

- au nord, le plus souvent à la liberté des promoteurs privés ; c'est pour cela que les habitants y constituent ce qu'il faut bien appeler une classe moyenne, capable d'accéder à la propriété d'un logement choisi, et une classe bourgeoise s'installant de préférence dans des espaces éclairés, très ouverts, attrayants car bien équipés et bien intégrés, en outre parfaitement desservis mais non passants et dominant le site, ce qui ne gêne rien ; ces quartiers pour population aisée s'allongent entre les grands axes drainant la Quito active et les voies express installées en by pass mais suffisamment éloignées ou séparées d'eux pour ne pas incommoder ;

- au sud, surtout avec l'assistance de la collectivité : lotissements et prêts de la Banque Equatorienne du Logement, lotissements programmés par la Municipalité, lotissements pour loger les familles de militaires, etc. ; hors la partie déjà considérée de la ville de 1950, qui est ici occupée par une population d'un certain âge de la classe moyenne-basse, on y rencontre encore des gens des classes moyennes-hautes, où les 18-45 ans sont particulièrement nombreux, implantés dans les parties bien équipées et bien intégrées du site ; c'est que malgré l'indice HSEQ qui les caractérise (revenu par actif occupé moyen ou faible) et un sex ratio n'autorisant pas qu'on les crédite d'une domestique à demeure, probablement en acceptant des logements relativement étroits, les familles habitant cette partie de la ville peuvent accéder

entonces dentro de límites estrechos. Curiosamente, es en estos límites memorables y desbordándolos un tanto aunque no en exceso, al alcance de la vista y del paso — la memoria fija la extensión del espacio, dándole aún ahora, y hasta la extinción de la antigua generación, una dimensión a la medida del paso del hombre y de la mula — en donde se encuentran las mayores concentraciones de habitantes que han alcanzado 45 años y frecuentemente superado los 60. Si gozan de ingresos confortables, se ubican más bien en la parte norte, más reciente y menos densamente ocupada; si tienen ingresos más modestos sin ser insuficientes, permanecen en la ciudad antigua (láminas n° 11 y 38).

¿Se debe ver en ello la imagen de una sedentarización estancada o, en el caso de quienes tienen los medios de hacerlo, un afán de integración, una especie de reconocimiento de su urbanidad? Es difícil juzgar. Sea como fuere, existe en esta situación la marca de una época que probablemente se acaba, aunque en la mente de los quiteños permanezca muy presente que el *Centro Histórico* es la expresión indiscutible de la identidad de la ciudad y de la nación. Esto no implica por cierto que haya que hablar de reconquista del centro y de sus periferias burguesas u obreras que se verían así valorizadas, pues desde 1973 y el enriquecimiento que siguió al boom petrolero, el modelo norteamericano, ya muy introducido desde los años cincuentas, se tornó omnipresente en Quito como en Guayaquil. Se superpone, e incluso sustituye al modelo anterior, resultado de un lento proceso social y a todas luces obsoleto. Ciertamente, los ciudadanos buscan siempre sus marcas y sus puntos de anclaje, pero en una sedentariedad relativa. Es casi seguro que las nociones de duración y de transmisibilidad, de herencia espacio-cultural, se han alterado y modificado enormemente. Es un fenómeno general pues la estabilidad social, en una época de inestabilidad económica y de política sin mayor planificación, no puede ser percibida como algo asegurado... Por tal razón, no es evidente que las nuevas generaciones (menos de 45 años) mantendrán con el Centro y la ciudad anterior a 1950 una relación basada en una cultura, en una intimidad afianzada por la costumbre y en valores tradicionales ahora ineluctablemente controvertidos. Y ello aunque la familia siga siendo un punto de fijación social como lo muestra la organización de las diversiones — familia, televisión, deporte —, pues dicho punto ya no se ancla tan fuertemente en un lugar inamovible.

Las disparidades socio-espaciales internas

La consideración de la composición urbana y del hábitat viene a reforzar estos asertos (ver láminas n° 13 y 40). En efecto, esta parte de la ciudad, en donde la población es más bien de mayor edad que en otros lados, tiene toda la apariencia de una urbe como las de Europa de donde vinieron en su tiempo los modelos que guiaron los ajustes urbanísticos de Quito, por ejemplo el de la *Quito republicana*. No es sino después de 1945, y con un prolongado período de latencia, que el referente urbano norteamericano viene a imponerse progresivamente, superponiéndose a la imagen urbana anterior, como en la Mariscal o la Colón, o sustituyéndola como es el caso más al Norte.

Así se codean una Quito bien construida en continuidad respetando perspectivas modestas y armoniosas, cuyas calles estrechas se medían con el paso del peatón y de su mula, y una Quito que se articula en una red vial que consagra la preponderancia del desplazamiento automotriz considerado en sí y para sí, mientras que anteriormente las vías parecían más bien insertarse en la construcción y estar a su servicio. La manera en que las actividades, de artesanía, pero sobre todo de comercio y de servicios, se insertan en el espacio público y lo utilizan es un testimonio evidente de esos dos tipos de uso: en la Quito antigua, pequeñas boutiques e innumerables puestos modestos y sombríos, al contacto del transeúnte; en la Quito reciente, una curiosa dialéctica entre la gran circulación mecánica por vías bordeadas de locales comerciales funcionales, y la quietud de los lugares de residencia en donde el espacio habitable parece querer ignorar la red de la cual depende en realidad (figura *accesibilidad*, lámina n° 40). Está muy claro que en esto hay significaciones del espacio y de su uso acordes con lo que han querido y quieren los constructores, promotores anónimos que comparten los valores de su época y los expresan en sus realizaciones.

Pero hay una tercera Quito, aquella no construida de manera continua, a menudo mal consolidada y con malas condiciones de acceso. Ella no forma, como las anteriores, conjuntos más o menos homogéneos y de dimensiones consecuentes, sino que más bien se reparte en gran número de pequeños barrios dispersos, establecidos frecuentemente en fuertes pendientes o, al menos, en la periferia de la ciudad bien equipada y bien integrada. Es una Quito de ciudadanos de bajos ingresos, relativamente jóvenes y en donde la sobre-representación femenina es menor que en otros lados, características todas de una población urbana más vulnerable que la que habita en el resto de la ciudad. Las manchas de color amarillo y verde intensos del mapa principal son el testimonio de su localización en las márgenes y en los extremos del sitio construido.

Lo que antecede y los demás análisis realizados (ver láminas n° 10, 11, 12, 13, 14, 38 y 40) permiten manifestar que las nuevas generaciones, las que tienen entre 18 y 45 años, en tanto tengan los medios (índice JSEQ satisfactorio y presencia frecuente de una empleada doméstica fija) conquistan los espacios poco accidentados, fáciles de urbanizar, que una red de servicios ha tornado altamente atractivos. Esta conquista, por una voluntad permanentemente manifestada y amplificada desde 1944 (ver lámina n° 39), se ha realizado.

- al Norte, casi siempre a libertad de los promotores privados, por lo que los habitantes constituyen lo que se debe efectivamente llamar *una clase media*, capaz de acceder a la propiedad de una vivienda escogida, y una clase burguesa que se instala preferentemente en los espacios iluminados, muy abiertos, atractivos por estar bien equipados y bien integrados, perfectamente atendidos sin ser concurridos y que además dominan el sitio; estos barrios destinados a la población acomodada se extienden entre los grandes ejes que drenan a la Quito activa y las vías periféricas instaladas en *by pass* pero lo suficientemente alejadas o separadas de ellos para no incomodarlos;

- al Sur, sobre todo con la asistencia de la colectividad: lotizaciones y préstamos del Banco Ecuatoriano de la Vivienda, urbanizaciones programadas por el Municipio o destinadas a albergar a las familias de los militares, etc.; fuera de la parte ya considerada de la ciudad de 1950, que está ocupada por una población de una cierta edad de la *clase media-baja*, se encuentran aún en este sector habitantes de la *clase media-alta*, entre los cuales los de 18-45 años son particularmente numerosos, implantados en las partes bien equipadas y bien integradas del sitio; lo que sucede es que, a pesar del índice JSEQ que los caracteriza (ingreso por activo ocupado, medio o bajo) y un *sex ratio* que impide asignarles una empleada doméstica fija, y probablemente aceptando viviendas relativamente estrechas, las familias que

à la propriété par le truchement de locations-ventes ou moyennant un endettement à long terme et néanmoins supportable ; ce sont surtout des familles d'employés ou de travailleurs manuels qualifiés ; bien qu'il y ait une relative proximité des périmètres d'emplois secondaires, une forte proportion de ces travailleurs doit se déplacer quotidiennement vers le nord ; si bien que leur localisation en des quartiers correctement desservis, sis entre des axes de fort trafic, n'est pas indifférente ; il faut remarquer que les voies express en by pass ne fonctionnent pas dans cette partie sud de Quito : l'avenue Occidentale cesse d'être voie rapide au sortir des tunnels qui franchissent le verrou de San Juan-El Tejar-Panecillo ; l'avenue Orientale, non encore en service en 1991, n'a presque aucun accès depuis la zone industrielle sud jusqu'à son raccordement au tronçon autoroutier de los Chillos ; en cette partie de son tracé, elle fonctionne plus comme voie d'évitement que comme voie périphérique de desserte rapide ; c'est probablement une des raisons qui font que les pentes bordières de la plaine du sud ne jouissant pas, comme au nord, de voies d'accès efficaces et enveloppantes raccordées à un maillage de rues de desserte locale, ont été laissées aux populations les plus jeunes dont les revenus (indice HSEQ) se situent souvent au-dessous du seuil de pauvreté, ce qui exclut, naturellement, la possession d'une voiture personnelle.

Avant de dire quelques mots de celles-là, il faut encore constater qu'au nord de la Quito riche, ou tout au moins de la Quito aisée, se développent des quartiers ayant un type de peuplement apparenté à celui de la plaine du site sud. On peut l'interpréter comme un épaississement des classes moyennes qui, progressivement, voient leurs conditions d'existence s'améliorer et leur mainmise sur la ville se renforcer. On peut aussi y voir la limite d'extension de la classe bourgeoise dont l'importance numérique demeure faible et qui s'est confortée dans son appropriation des espaces les mieux intégrés, ceux qu'elle ressent comme les plus en adéquation avec ses conceptions de la vie citadine. Mais également une partie de la bourgeoisie quiténienne, ou peut-être vaut-il mieux dire une partie de la classe fortunée quiténienne, depuis une quinzaine d'années (donc dès avant le recensement de 1982), a commencé à investir et à s'installer dans la partie du sillon interandin qui est proche de Quito. C'est là le résultat d'une voirie améliorée et d'un parc automobile en expansion. Dès lors, les paroisses de la banlieue est sont devenues très attractives et se sont vues augmentées de véritables quartiers résidentiels, plaqués sur leur territoire sans s'y intégrer, qu'un cordon routier relie à Quito, lieu de vie professionnelle qui demeure inévitable (cf. planche n° 03).

La Quito sous-intégrée

J'écrivais au début de ce commentaire que les marges constituent autant d'éléments d'un urbanisme éclaté, fragmenté, mal structuré et inévitablement sous-intégré. En réalité, le plus souvent cet urbanisme n'est même pas mal structuré, il n'est pas structuré du tout. On peut d'ailleurs voir de tous les points de Quito que les lambeaux de terrasses et de pentes d'un degré point trop accentué, pas trop éloignés de la ville équipée, donc demeurant relativement accessibles par des chemins contournés et détournés, et par des escaliers taillés directement dans les talus qui les bordent, sont progressivement et rapidement investis, construits et en même temps raccordés sommairement au reste de l'agglomération qui s'étale à leurs pieds. Le phénomène n'est certes pas récent, mais l'accélération du processus de conquête l'est.

Cette partie éclatée et fragmentée de la ville se situe, sauf pour les plus anciens fragments qui sont depuis longtemps consolidés et s'insèrent dans la Quito d'avant 1950, à l'extérieur de l'aire viabilisée, voies principales et voies de desserte confondues. La population n'y jouit pas pour autant partout des mêmes conditions d'implantation, les variations de densité y sont considérables : très fortes à San Juan, El Tejar, Chiriyacu et la Ferroviaria par exemple ; très faibles à Unión Obrera, Potrerillos, Guajaló, Monteserrín ou Urinsayas par exemple. Cela bien sûr en 1982. C'est dire que là encore les parties anciennes, relativement bien équipées et intégrées, sont à considérer d'une toute autre manière que les autres. Leur population, bien que peu fortunée (indice HSEQ faible à très faible), a cessé d'être dans une totale précarité car ses conditions collectives d'existence — équipement, intégration — sont déjà supportables, son implantation est clairement entérinée par les autorités municipales, elle a une chance d'être entendue dans ses revendications en équipements manquants et néanmoins nécessaires. En outre, les planches n° 15 et n° 16 permettent de l'énoncer, elle jouit d'une relativement dense couverture en commerces de proximité.

Il n'en est évidemment pas de même ailleurs. Cependant, on sait d'expérience que là où un nouveau quartier résulte d'une action populaire concertée et fortement structurée, la reconnaissance du droit d'habiter, imposé par l'invasion de terres, et l'intégration au reste de la ville seront plus rapides. Ainsi du quartier Lucha de los Pobres (invasion de terres) construit à partir de 1985 et déjà partiellement désenclavé.

Nonobstant ces considérations, les caractéristiques socio-démographiques de la population de ces quartiers dispersés en pourtour de la ville et inscrits dans les pentes les plus fortes ou les moins accessibles où ils s'accrochent, sont sensiblement les mêmes : travailleurs manuels souvent sans qualification, faibles à très faibles revenus, majorité d'adultes jeunes et natalistes, nombreux et très jeunes enfants ; par voie de conséquence, lourde charge familiale et forte à très forte cohabitation quelle que soit la densité de peuplement. Il y a là tous les ingrédients qui font ailleurs les populations dites socialement à risques, sauf que le carton indicatif des relations de voisinage signale justement ces quartiers comme étant ceux où ces relations sont les plus vives, ce qui ne peut qu'atténuer des pressions qu'un isolement individuel en revanche ne pourrait qu'amplifier.

Il reste que le premier besoin que, collectivement, expriment les habitants de ces quartiers par le truchement des organisations qui s'y constituent, est d'être reconnus, intégrés, assurés dans leurs titres d'occupation et leurs droits élémentaires à la santé, à la sécurité, à l'instruction publique et au travail, ce qui, en termes de gestion urbaine, et à minima, signifie l'octroi d'équipements d'infrastructure et de fonctionnement.

PERSPECTIVES

La vision d'ensemble des images que donne la population de Quito saisie dans ses principales caractéristiques laisse perplexe. Une ville fortement ségrégée apparaît si impérieusement qu'il semble impossible que les principaux acteurs économiques, sociaux, politiques, exerçant leur pouvoir sur son espace vital n'en aient pas conscience. En bordure des quartiers riches et les dominant parfois, ou bien rejetés en des espaces oubliés, au sud et dans les pentes, face à d'autres quartiers qui sans

habitent cette partie de la ciudad pueden acceder a la propiedad por medio de la compra a crédito a través de un endeudamiento a largo plazo y sin embargo soportable; se trata sobre todo de familias de empleados o de trabajadores manuales calificados; a pesar de una relativa proximidad de los perímetros de empleos secundarios, una fuerte proporción de estos trabajadores debe desplazarse cotidianamente hacia el Norte, de allí que su localización en barrios correctamente atendidos, situados entre ejes de gran circulación, no es casual; hay que señalar que las vías periféricas en *by pass* no funcionan en esta parte sur de Quito: la avenida Occidental deja de ser vía rápida a la salida de los túneles que atraviesan la barrera de San Juan-El Tejar-Panecillo y la avenida Oriental, no todavía en servicio en 1991, es casi inaccesible desde la zona industrial sur hasta su conexión con el tramo de la autopista de los Chillos; en esta parte de su trazado, funciona más como una vía de evitamiento que como una vía periférica de rápida circulación; es probablemente una de las razones por las que las pendientes que bordean a la llanura del Sur que no gozan, como al Norte, de vías de acceso eficaces y perimetrales conectadas a una red de calles secundarias, hayan sido dejadas a las poblaciones más jóvenes cuyos ingresos (índice JSEQ) se sitúan a menudo por debajo del umbral de pobreza, lo cual excluye, naturalmente, la posesión de un vehículo particular.

Antes de decir algunas palabras sobre esas razones, hay que constatar además que al Norte de la Quito rica, o al menos de la Quito acomodada, se desarrollan barrios que tienen un tipo de poblamiento emparentado con el de la llanura del sitio sur. Esto puede ser interpretado como un engrosamiento de las clases medias que, progresivamente, ven mejorar sus condiciones de vida y reforzarse su influencia en la ciudad. Se puede también ver en ello el límite de extensión de la clase burguesa cuya importancia numérica sigue siendo baja y que se ha afianzado en su apropiación de los espacios mejor integrados y mejor equipados, los que ella siente como más adecuados a sus concepciones de la vida citadina. Pero igualmente una parte de la burguesía quiteña, o tal vez es mejor decir una parte de la *clase afortunada quiteña*, desde hace unos quince años (desde antes del censo de 1982), ha comenzado a ocupar y a instalarse en la parte del callejón interandino próxima a Quito, como resultado de una red vial mejorada y de un parque automotriz en expansión. Las parroquias de las afueras este se han tornado entonces muy atractivas y se han visto ampliadas con verdaderos barrios residenciales, pegados a su territorio sin integrarse y, gracias a un cordón de carreteras, unidos a Quito, lugar de vida profesional que sigue siendo inevitable (ver lámina n° 03).

La Quito subintegrada

Manifestaba al inicio de este comentario que *las márgenes constituían otros tantos elementos de un urbanismo disperso, fragmentado, mal estructurado e inevitablemente subintegrado*. En realidad, casi siempre tal urbanismo ni siquiera está *mal estructurado*, sino que no lo está en absoluto. Se puede por cierto ver de todos los puntos de Quito que los jirones de terrazas y de pendientes relativamente acentuadas, no muy alejados de la ciudad equipada, y que por lo tanto siguen siendo relativamente accesibles por caminos sinuosos e indirectos y por escaleras talladas directamente en los taludes que los bordean, son ocupados progresiva y rápidamente, construidos y al mismo tiempo unidos al resto de la aglomeración que se extiende a sus pies. El fenómeno no es ciertamente reciente, pero la aceleración del proceso de conquista sí lo es.

Esta parte dispersa y fragmentada de la ciudad se sitúa, salvo en el caso de los fragmentos más antiguos que están desde hace tiempo consolidados y se insertan en la Quito anterior a 1950, al exterior del área dotada de calles. No por ello la población goza en todos lados de las mismas condiciones de implantación, siendo considerables las variaciones de densidad: por ejemplo, muy fuertes en San Juan, El Tejar, Chiriyacu y La Ferroviaria, y muy bajas en Unión Obrera, Potrerillos, Guajaló, Monteserrín o Urinsayas. Esto por supuesto en 1982. Consecuentemente, incluso en este caso, las partes antiguas, relativamente bien equipadas e integradas, deben ser consideradas de manera muy diferente a las otras. Su población, aunque poco afortunada (índice JSEQ bajo a muy bajo), ha dejado de vivir en una total precariedad pues sus condiciones colectivas de existencia — equipamiento, integración — ya son soportables, su implantación es claramente reconocida por las autoridades municipales, tiene una probabilidad de ser escuchada en sus reivindicaciones de equipamientos faltantes y sin embargo necesarios. Además, y las láminas n° 15 y 16 permiten plantearlo, goza de una cobertura relativamente densa de comercios de barrio.

Evidentemente, no sucede lo mismo en otras partes. Sin embargo, se sabe por experiencia que en el lugar en donde un nuevo barrio resulta de una acción popular concertada y fuertemente estructurada, el reconocimiento del derecho a habitar, impuesto por la invasión de tierras, y la integración al resto de la ciudad serán más rápidos. Ejemplo de ello es el barrio Lucha de los Pobres (invasión de tierras) construido a partir de 1985 y que ahora ya no está totalmente aislado.

A pesar de estas consideraciones, las características socio-demográficas de la población de estos barrios dispersos en el contorno de la ciudad e implantados en las pendientes más fuertes o poco accesibles en donde se desarrollan, son sensiblemente las mismas: trabajadores manuales a menudo sin calificación, ingresos bajos a muy bajos, mayoría de adultos jóvenes y fecundos, numerosos niños de corta edad, y consecuentemente una pesada carga familiar y una cohabitación fuerte a muy fuerte independientemente de la densidad de poblamiento. Hay allí todos los ingredientes que forman en otros lados las poblaciones llamadas *de riesgo*, salvo que la figura indicativa de las relaciones de vecindad señala justamente a estos barrios como aquellos en donde las relaciones son más vivas, lo cual no puede sino atenuar presiones que un aislamiento individual en cambio no podría sino amplificar.

Sea como fuere, la primera necesidad que, colectivamente, expresan los habitantes de esos barrios mediante organizaciones que se constituyen en ellos, es la de reconocimiento, de integración, de garantía de sus títulos de ocupación y sus derechos a la salud, la seguridad, la instrucción pública y el trabajo, lo cual en términos de gestión urbana significa por lo menos la concesión de equipamientos de infraestructura y de funcionamiento.

PERSPECTIVAS

La visión de conjunto de las imágenes que da la población de Quito tomada en sus principales características deja perplejo. Se revela tan imperiosamente como una ciudad fuertemente segregada que parece imposible que los principales actores económicos, sociales, políticos, que ejercen su poder en su espacio vital no tengan conciencia de ello. Al borde de los barrios ricos y a veces dominándolos, o relegados a espacios olvidados, al Sur y a las pendientes, frente a otros

être luxueux et riches sont des entités où on accepterait cependant volontiers de vivre, les Quitoëns les plus déshérités contemplant à longueur d'année le spectacle de leur rêve social.

Il est vrai que la modeste approche de l'exercice des relations de voisinage (carton) montre de manière très réductrice, mais significative, que si les quartiers pauvres ont une vie interne réellement conviviale faute d'extravertir leurs activités de loisirs, et si les quartiers occupés par la classe moyenne basse pratiquent également une vie où les relations de voisinage demeurent vives, les quartiers riches se ferment sur eux-mêmes en fin de semaines, portes closes, tandis qu'une partie non négligeable de leurs hôtes sort de Quito en voiture, l'exercice intime de sa vie sociale s'exprimant en un éclatement très individualisé des lieux qui l'accueillent. D'ailleurs la morphologie de l'habitat des quartiers populaires reflète leur convivialité — maisons donnant directement sur la rue —, tandis que celle de l'habitat des quartiers aisés et riches affirme le rejet de l'autre — maisons ou grands immeubles avec gardiens, grilles protectrices renforcées ou jardins avec chien...

Dès lors, quand ces bourgeois et ces nouveaux riches prendraient-ils le temps et saisiraient-ils l'occasion de découvrir les réalités sociales de leur environnement géographique proche, alors qu'apparemment cet objet n'est pas dans la gamme choisie de leurs occupations ?

Mais pour l'analyste de la ville, comment ne pas s'interroger en considérant les deux côtés du paysage, soit sur l'existence de ces quartiers marginaux et marginalisés apparus par suite de la carence politique de la société des nantis et qu'il faut maintenant freiner dans leur prolifération et intégrer ; soit sur le confort installé à portée de regard et malgré cela inaccessible pour des gens qui voudraient bien cependant s'en sentir solidaires au sein d'une communauté urbaine de citoyens non réduits aux aguets.

Mesurer à cette aune la situation porte ses abus, ses risques et ses audaces. À moins de renier les valeurs chrétiennes de la société où elles s'enracinent, les classes possédantes de Quito et les classes moyennes en gravitation autour de leur pouvoir sont donc condamnées à favoriser, sinon promouvoir, une politique urbaine adéquate et relativement sociale.

Mais cela n'est qu'une pétition de principe. En pratique, aucune audace excessive ne singularise l'action municipale. La difficulté provient de ce que les populations en voie de citadinisation, ou citadinisées mais en forte expansion, agissent plus vite que les institutions. Il est vrai qu'elles n'ont ni les mêmes motivations, ni les mêmes calculs et que les opérations qu'elles mènent n'ont ni les mêmes coûts, ni les mêmes qualités. Pourtant, l'actuelle Municipalité entend ces choses. Elle s'est dotée de moyens institutionnels — création du District Métropolitain de Quito, renforcement significatif de la Direction de la Planification municipale —, légaux — schéma d'urbanisme directeur, plan directeur d'urbanisme — et réglementaires — règlement urbain. Elle a réajusté l'assiette de l'impôt foncier et entreprend de mettre à jour et d'informatiser le cadastre.

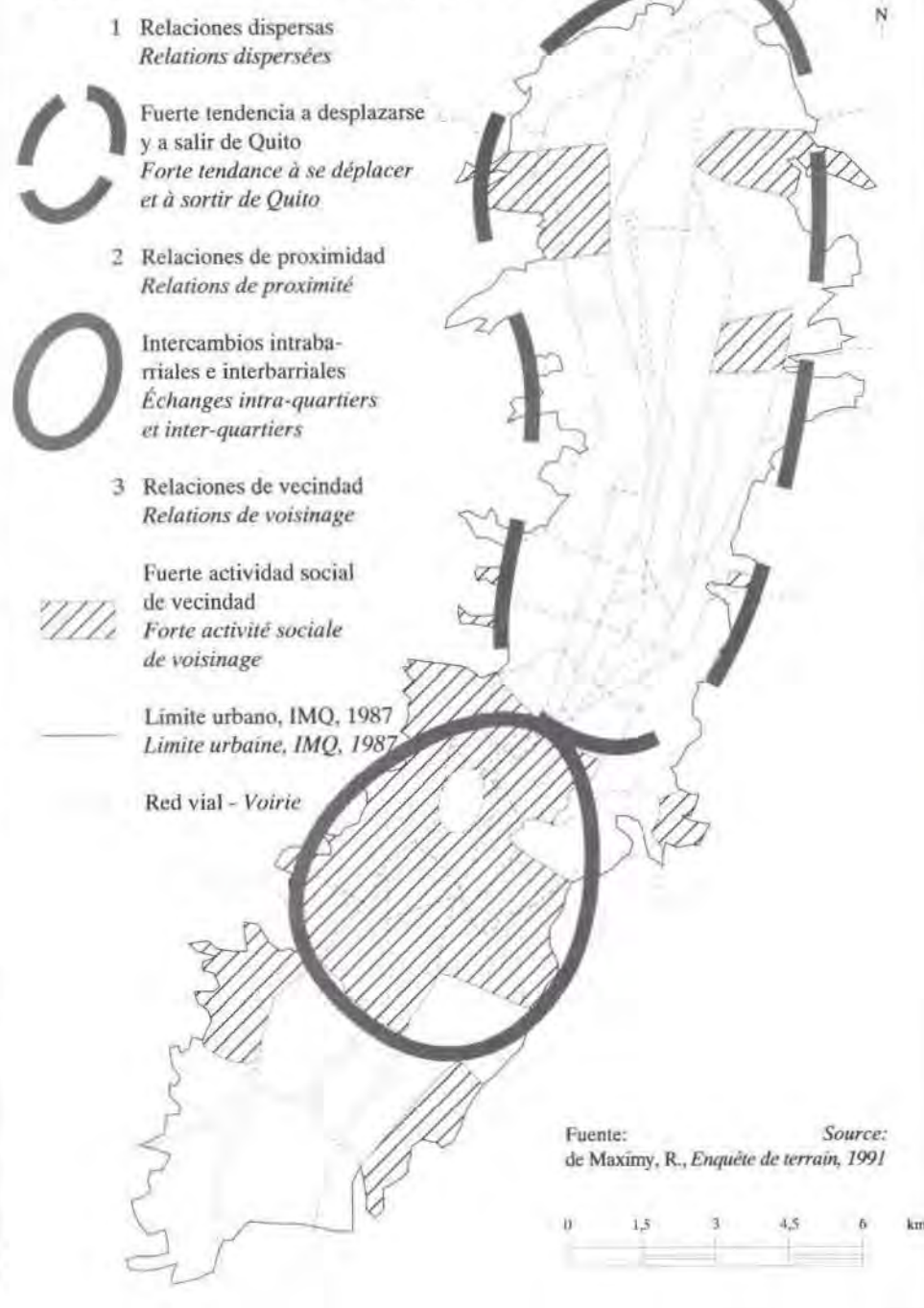
Ayant mis en place un instrument de gestion de l'espace urbain et ayant entrepris d'importants travaux de voirie, pourra-t-elle enfin répondre aux questions que pose l'existence des quartiers non intégrés qui, de leur côté, font montre d'un réel dynamisme pour favoriser leur intégration ?

Quoi qu'il en soit, il est de plus en plus évident pour tous les Quitoëns qu'il appartient à la communauté urbaine de régir son espace et l'usage qu'en font les citoyens. Cependant, on doit ajouter que l'expression si présente de la ségrégation sociale des espaces de résidence autorise à se poser la question des options politiques qui doivent présider aux grands choix d'aménagement de Quito, tant il apparaît que les disparités internes à la ville observée ne sont pas que le résultat de conjonctures inéluctables et non maîtrisables.

Alors, Quito résulte-t-elle d'une succession de projets plus ou moins complémentaires, plus ou moins emboîtés, plus ou moins volontaires et consciemment réalisés ? La planche Population et appropriation de l'espace autorise seulement à affirmer que la juxtaposition de populations aux conditions de vie aussi contrastées et aux lieux de résidence aussi manifestement séparés correspond à une succession d'implantations dont certaines, parfaitement maîtrisées, sont volontaires et consciemment réalisées, et d'autres plus le fruit de la nécessité et de la précarité que du libre choix. On ne peut donc vraiment parler de complémentarité des projets ou d'emboîtement fonctionnel des différents ensembles discernables.

Il est plus aisé de répondre par l'affirmative à l'autre question énoncée : Quito est bien une expression sociale historique et culturelle, soutenue, évolutive et réflexive, donc autogénératrice de ses structures et apparences. C'est aussi, de plus en plus, une expression économique où la personne s'efface à l'avantage de son double statistique quantifié et anonyme, car le processus de citadinisation, et par conséquent de citoyenneté, est beaucoup plus lent que celui de l'urbanisation de cette fin de siècle. Ce qui laisse pour un temps une forte minorité de Quitoëns démunis en marge de cette intégration sociale et culturelle. Cette situation ne peut être, à terme, que préjudiciable au fonctionnement économique et politique de la cité.

Figura 2 Vida social de los barrios (en fin de semana)
Figure 2 Vie sociale des quartiers (en fin de semaine)



barrios que sin ser lujosos ni ricos son entidades en donde se aceptaría de buena gana vivir, los quiteños más desheredados contemplan durante todo el año el espectáculo de su sueño social.

Es cierto que el modesto enfoque de las relaciones de vecindad (figura) muestra de manera muy reductora, pero significativa, que si los barrios pobres tienen una convivencia social interna muy fuerte, pues sus actividades de diversión se ejercen allí mismo, y si los barrios ocupados por la clase media baja practican igualmente una vida en la que las relaciones de vecindad siguen siendo muy vivas, en los barrios ricos, las casas se cierran los fines de semana mientras que buena parte de sus residentes salen de Quito en vehículo, expresándose el ejercicio de su vida social en una dispersión muy individualizada de los lugares que los acogen. Por cierto, la morfología del hábitat de los barrios populares refleja su grado de convivencia social — casas que dan directamente a la calle —, mientras que la del hábitat de los barrios acomodados y ricos afirma el rechazo a los demás — casas o grandes edificios con guardianes, rejas protectoras reforzadas o jardines con perro...

Partiendo de este punto, ¿cuándo esos burgueses y esos nuevos ricos se tomarían el tiempo y aprovecharían la oportunidad de descubrir las realidades sociales de su entorno geográfico próximo, si aparentemente ello no está en la gama escogida de sus ocupaciones?

Pero para el analista de la ciudad cómo no interrogarse, considerando los dos lados del paisaje, ora sobre la existencia de esos barrios marginales y marginados surgidos como consecuencia de la carencia política de la sociedad de los pudientes y que ahora hay que frenar en su proliferación e integrar, ora sobre el confort instalado al alcance de la mirada y a pesar de ello inaccesible para gente que quisiera sin embargo sentirse parte de una comunidad urbana de ciudadanos no reducidos a vigilarse.

Medir con esta vara la situación conlleva abusos, riesgos y audacias. A menos que renieguen los valores cristianos de la sociedad en que se arraigan, las clases pudientes de Quito y las clases medias en gravitación alrededor de su poder están entonces condenadas a favorecer, si no a promover, una política urbana adecuada y relativamente social.

Pero ello no es sino una petición de principio. En la práctica, ninguna audacia excesiva caracteriza a la acción municipal. La dificultad proviene de que las poblaciones en vías de citadinización, o citadinizadas pero en fuerte expansión, actúan más rápidamente que las instituciones. Es cierto que no tienen ni las mismas motivaciones, ni los mismos cálculos y que las operaciones que realizan no tienen ni el mismo costo, ni la misma calidad. Sin embargo, el Municipio actual comprende esas cosas. Se ha dotado de los medios institucionales — creación del Distrito Metropolitano, refuerzo significativo de la Dirección de Planificación Municipal —, legales — esquema maestro de urbanismo, plan maestro de urbanismo — y reglamentarios — reglamento urbano. Ha reajustado la base imponible a los bienes raíces y emprende la actualización e informatización del catastro.

Habiendo implantado un instrumento de manejo del espacio urbano y emprendido importantes obras viales, ¿podrá responder a las preguntas que plantea la existencia de los barrios no integrados que, por su lado, dan pruebas de un real dinamismo para favorecer su integración?

Sea como fuere, es cada vez más evidente para todos los quiteños que corresponde a la comunidad urbana regir su espacio y el uso que de él hacen los ciudadanos. Sin embargo, debemos agregar que la expresión tan presente de la segregación social de los espacios de residencia autoriza a plantearse la interrogante de las opciones políticas que deben guiar a las grandes opciones de ordenamiento de Quito, pues es muy evidente que las disparidades internas de la ciudad observada no son sólo el resultado de coyunturas ineluctables y no manejables.

Entonces ¿es Quito el resultado de una sucesión de proyectos más o menos complementarios, más o menos interdependientes, más o menos voluntarios y conscientemente realizados? La lámina Población y apropiación del espacio autoriza solamente a afirmar que la juxtaposition de habitantes cuyas condiciones de vida son tan contrastadas y cuyos lugares de residencia están tan manifestamente separados corresponde a una sucesión de implantaciones de las cuales, algunas, perfectamente controladas, son realizadas voluntaria y conscientemente, y otras son más el fruto de la necesidad y de la precariedad que de la libre elección. Por lo tanto, no se puede hablar en realidad de complementariedad de los proyectos o de interdependencia funcional de los diferentes conjuntos discernibles.

Es más fácil responder afirmativamente a la otra interrogante planteada : Quito es efectivamente una expresión social histórica y cultural sostenida, evolutiva y reflexiva, y por lo tanto autogeneradora de sus estructuras y apariencias. Es también, y cada vez más, una expresión económica en donde la persona se borra en favor de su doble estadístico cuantificado y anónimo, pues el proceso de citadinización, y consecuentemente de « ciudadanización », es mucho más lento que el de la urbanización en estos finales de siglo. Esto deja, por un tiempo, a una fuerte minoría de quiteños desposeídos al margen de esa integración social y cultural. Tal situación no puede, a mediano plazo, sino ser perjudicial para el funcionamiento económico y político de la ciudad.